

# Bruksanvisning

Norsk

## Comfort Duett





# Viktige sikkerhetsanvisninger

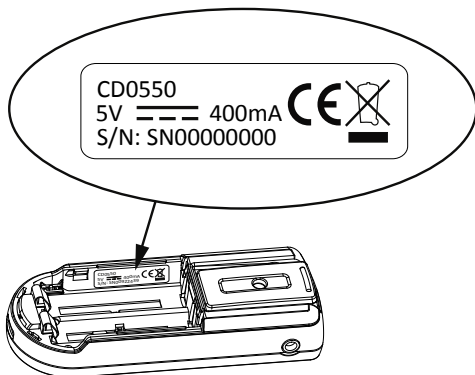
---

1. Les disse anvisningene
2. Ta godt vare på disse anvisningene
3. Ta hensyn til alle advarsler.
4. Følg alle anvisningene.
5. Ikke bruk dette apparatet nær vann.
6. Bare bruk en tørr klut til å gjøre rent.
7. Ikke plasser det i nærheten av varmekilder som radiatorer, ovner eller andre apparater (inkludert forsterkere) som produserer varme.
8. Du må ikke omgå sikkerheten til et polarisert eller jordet støpsel. Et polarisert støpsel har to pinner, hvorav den ene er bredere enn den andre. Et jordet støpsel har to pinner og en ekstra jordpinne. Den brede pinnen eller tredje pinnen er der for din sikkerhet. Hvis støpselet som følger med ikke passer inn i stikkkontakten, ta kontakt med en elektriker for å få den skiftet ut med en moderne kontakt. (Bare ved bruk av polarisert støpsel.)
9. Beskytt strømledningen fra å bli trådd på eller klypt sammen, spesielt ved festet på apparatet og ved stikkkontakten.
10. Bare bruk tilbehør spesifisert av Comfort Audio AB.
11. Trekk ut apparatet ved tordenstormer eller når det ikke er i bruk over lengre tid.
12. All service skal utføres av kvalifisert personell. Det er nødvendig med service hvis apparatet har blitt skadet på noen måte, som hvis at strømledningen eller støpselet er skadet, det er blitt sølt væske på det, falt objekter inn i apparatet, det har blitt utsatt for regn eller fuktighet, ikke virker som normalt eller har blitt mistet i bakken.

13. Begynne å lytte med lav lydstyrke.
14. Lydstyrke som er for høy kan gi deg alvorlige hørselskader.
15. Ikke demonter produktet.
16. Skulle produktet brytes åpen på grunn av skade, skal service bare utføres av kvalifisert personell.
17. Produktet inneholder sensitiv elektronikk og må behandles forsiktig.
18. Du må aldri lade produktet i en lukket beholder uten luftgjennomstrømning, slik som håndvesker, etuier eller andre lukkede lagringsbeholdere.
19. Bare bruk batterier og strømforsyning spesifisert av Comfort Audio AB.
20. Produktet og batteriene må ikke utsettes for ekstrem varme, som for eksempel sollys, ild, osv.
21. **ADVARSEL!** Halskjedet skal ikke brukes hvis det er risiko for å sette seg fast, som for eksempel i en maskin eller andre objekter.
22. Produktet må ikke være koblet til laderen hvis det ikke skal brukes over en lengre tidsperiode.

# Produktsymboler

---



---

**CE**

Produktet overholder det europeiske direktivet 93/42/EEC, inkludert tillegg, som omhandler medisinsk utstyr. Produktet overholder de essensielle kravene til det europeiske direktivet 1999/5/EC, inkludert tillegg, som omhandler terminalutstyr for radio og telekommunikasjon.



Produktet dekkes av det europeiske direktivet 2002/96/EC, inkludert tillegg, so omhandler elektrisk og elektronisk avfall (WEEE). Resirkuler produktet og tilbehøret i henhold til nasjonale forskrifter.



Likestrøm.



Kontakt for batterilader.



Kun for bruk innendørs.



Klasse II-utstyr.



AUX-inn.



Micro USB-utgang.

# Innhold

<b>Viktige sikkerhetsanvisninger.....</b>	<b>3</b>
<b>Produktsymboler.....</b>	<b>5</b>
<b>1. Introduksjon.....</b>	<b>9</b>
Enheten.....	9
Produktoversikt.....	10
Inkludert tilbehør.....	11
<b>2. Komme i gang.....</b>	<b>13</b>
Lading.....	13
Start.....	16
Bruk hodetelefonene.....	16
Bruk halsslyngen.....	17
<b>3. Bruk.....</b>	<b>21</b>
Bruk som en samtaleforsterker.....	21
Bruk sammen med en teleslynge.....	22
Eksterne lydkilder.....	23
<b>4. Avanserte funksjoner.....</b>	<b>25</b>
Stille inn makslydstyrke.....	26
Justere balansen.....	27
Juster tonen.....	27
Lås knappene.....	28
<b>5. Produktinformasjon.....</b>	<b>31</b>
Indikatorlampe.....	31
Ekstraustyr.....	32
Vedlikehold av batteri.....	33
Tekniske spesifikasjoner.....	33

<b>6. Feilsøking.....</b>	<b>35</b>
<b>Service og garanti.....</b>	<b>37</b>
<b>Kontaktinformasjon.....</b>	<b>39</b>



# 1. Introduksjon

---

Takk for at du valgte Comfort Duett™ fra Comfort Audio!

Dette produktet er et resultat av vår kontinuerlige streben etter å forbedre livet til folk med hørselstap over hele verden.

For å få mest mulig ut av ditt nye produkt, les disse instruksjonene før du bruker produktet første gang. Legg spesielt merke til avsnittet *Viktige sikkerhetsanvisninger* på side 3.

## Enheten

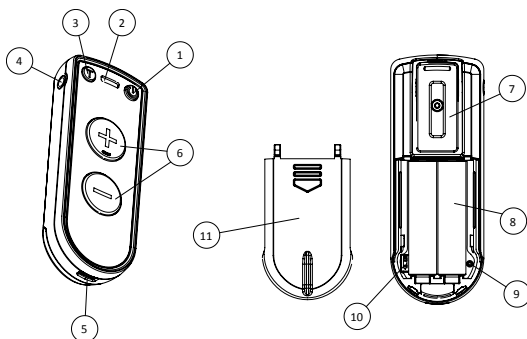
---



Comfort Duett er et lite og brukervennlig personlig lytteapparat med flere nyttige funksjoner:

- Mikrofon for å forsterke samtaler.
- Innebygd teleslynge.
- AUX-kontakt for tilkobling til TV, telefon, radio eller andre lydkilder.

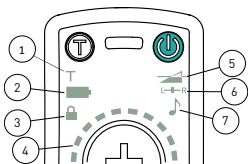
Produktet får strøm fra to AAA-batterier. Det leveres med et ladestativ som fungerer som en praktisk holder som lar deg koble til eksterne lydkilder.

## Produktoversikt



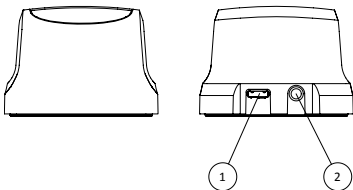
1. Strømknapp 
2. Mikrofon
3. T-programknapp 
4. Utgang for hodetelefon og halsslynge
5. Ladekontakt
6. Lydstyrkeknapper
7. Klemme
8. Batterier (AAA)
9. Innstillinger-knapp
10. Knappelåsbryster
11. Batterideksel

## Indikatorer



1. T-programindikator
2. Indikatorlampe
3. Knappelåsindikator
4. Lydstyrkeindikator
5. Makslydstyrkeindikator
6. Balanseindikator
7. Toneindikator

## Ladestativ



1. Ladeinngang
2. AUX-inngang

## Inkludert tilbehør

Innholdet i esken kan variere etter hva slags sett du har kjøpt (med halsslynge eller hodetelefoner og øretelefoner).

Ladestativ



Lader



Hodetelefoner



Øretelefoner



Halsslynge med adapter



## 2. Komme i gang

---

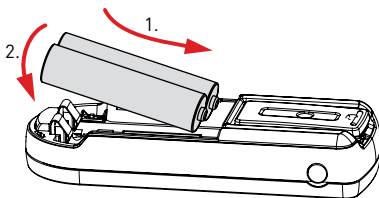
Dette avsnittet vil fortelle deg hvordan du utfører de grunnleggende trinnene som trengs for å komme i gang.

### Lading

---

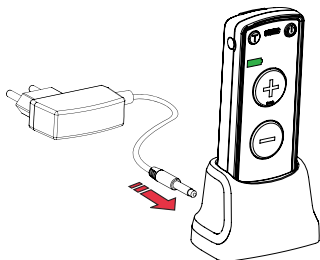
Lading kan utføres når som helst. Hvis du gjør det til en vane å lade enheten når du ikke bruker den, er den alltid klar for bruk når du trenger den.

1. Sett inn batteriene.



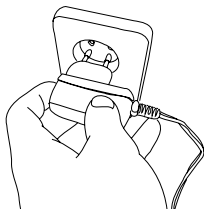
**Giv agt:** Kontroller polariteten. Hvis du ikke gjør det, kan du skade enheten.

2. Sett inn den medfølgende laderen i ladeinngangen.



**Giv agt:** Bare bruk laderen levert av Comfort Audio AB.  
Bruk av alle andre typer ladere kan skade enheten.

3. Sett inn laderen i veggkontakten.

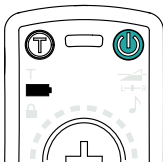


Indikatorlampen blir oransje for å vise at den lades.




**Note:** *Enheden kan bli varm under lading. Dette er helt normalt. Enheden er utstyrt med overvåkning av overlading og temperatur for å beskytte batteriene.*

Ladingen er fullført når indikatorlampen blir grønn.



# Start

---

Trykk på  til indikatorlampen lyser grønt.



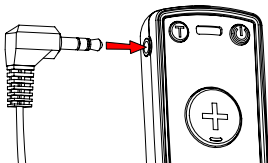
Funksjonen indikatoren fortsetter å blinke hver tredje sekund så lenge enheten er slått på.

## Bruk hodetelefonene

---

Hvis du kommer til å bruke hodetelefoner eller øretelefoner, må de kobles til enheten.

Koble til hodetelefonene til hodetelefonutgangen.



**Advarsel:** Begynne alltid med å lytte med lav lydstyrke. Lydstyrke som er for høy kan gi deg alvorlige hørselskader.



# Bruk halsslyngen

---

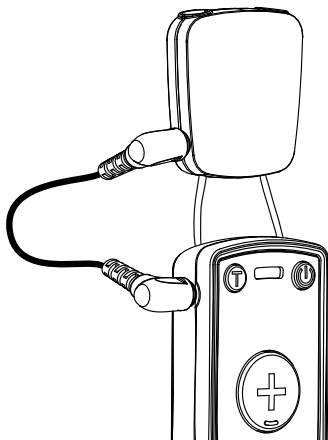
Hvis du kommer til å bruke produktet med et høreapparat eller hørselsimplantat i T- eller M/T-posisjonen, må du koble til halsslyngen og ha den rundt halsen.

**1.** Koble til halsslyngeadapteren til enheten.

a) Træ klemmen gjennom gummiløkken.



a) Koble til den korte tilkoblingskabelen mellom adapteren og halsslyngeutgangen.



2. Koble den ene enden av halsslyngen til kontaktene på toppen av adapteren.



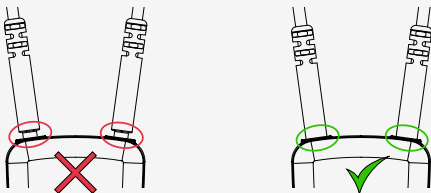
3. Plasser halsslyngen bak nakken.



4. Koble den andre enden til halsslyngen.



**Viktig:** Pass på at halsslyngen er satt inn korrekt. Feil innsetting kan føre til at du mister enheten eller skader kontaktene.



5. Sett høreapparatet eller hørselsimplantatet i T- eller M/T-posisjon.

Du skal nå høre lyden gjennom høreapparatet.

### 3. Bruk

---

Produktet ditt er veldig fleksibelt og passer bra i flere situasjoner der det er viktig med god taleforståelse.




### Bruk som en samtaleforsterker

---

Noen ganger kan bakgrunnsstøy som for eksempel mumling, telefonsignaler og stoler som skraper gjøre det vanskelig å høre hva dine venner og familie sier. Produktet kan brukes som

en samtaleforsterker og forsterke stemmene til personer innenfor kort avstand.

1. Pass på at du har tilkoblet hals Slyngen og plassert den rundt nakken eller at du har koblet til hodetelefonene.
2. Valgfritt: Hvis du bruker et høreapparat, endre innstilling til T- eller M/T-posisjonen.
3. Juster lydstyrken ved å bruke  til du finner et passende nivå.


## **Bruk sammen med en teleslynge.**

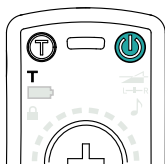
---


Comfort Duett kan brukes til å lytte til en teleslynge. Mange offentlige områder er utstyrt med teleslynger. Dette vises vanligvis med et skilt som for eksempel "Dette bygget har en teleslynge installert".



1. Koble til hodetelefonene til enheten.

2. Aktiver T-programmet ved å trykke på . T-programindikatoren vil lyse.



3. Juster lydstyrken ved å bruke  til du finner et passende nivå.



**Tips:** For best mottak, bruk klemmen til å feste enheten til klærne, og sørg for at den er i loddrett stilling når T-programmet brukes.

## Eksterne lydkilder

---

De fleste produktene med en linjeutgang, som for eksempel TV-er og stereoanlegg kan kobles til ladestativet. Tilkoblingskabler er tilgjengelig som ekstrautstyr, se *Ekstrautstyr* på side 32.

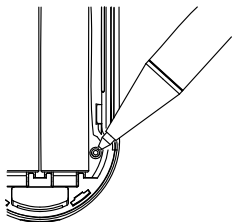




## 4. Avanserte funksjoner

---

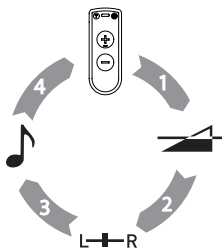
Comfort Duett har flere innstillinger som lar deg tilpasse enheten til dine spesifikke behov. Du får tilgang til innstillingene gjennom innstillingsknappen på innsiden av batterikammeret. Du bytter mellom innstillingene ved å trykke på innstillingsknappen med et lite objekt, som for eksempel en penn.



Det finnes tre forskjellige lydinnstillinger.

- Makslydstyrke
- Balanse
- Tone

Symbolet for den valgte innstillingen vises foran på enheten. Innstillingene justeres med .



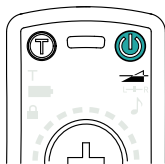
Enheten går tilbake til normalprogram automatisk etter 30 sekunder uten aktivitet. Alternativt kan du trykke du på innstillingsknappen og gå til normalprogram for å avslutte innstillingene.

## Stille inn makslydstyrke

---

For å forhindre at lydstyrken blir skrudd opp for høyt ved en feiltakelse, kan du velge mellom tre forskjellige forsterkningsnivåer.

1. Trykk på innstillingsknappen én gang. Makslydstyrkeindikatoren vil lyse.



2. Bruk  for å velge mellom de tre forskjellige nivåene.

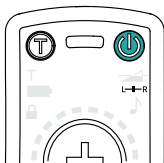
3. For å gå ut av de avanserte innstillingene, trykk på innstillingsknappen flere ganger til du kommer til normalprogrammet. Innstillingsindikatoren foran slukkes.


## Justere balansen

---

Du kan justere balansen mellom høyre og venstre hodetelefon for å kompensere for hørselsforskjellen til ørene.

1. Trykk på innstillingsknappen to ganger. Balanseindikatoren vil lyse.



2. Bruk  for å justere balansen.
3. For å gå ut av de avanserte innstillingene, trykk på innstillingsknappen flere ganger til du kommer til normalprogrammet. Innstillingsindikatoren foran slukkes.

## Juster tonen


---

Avhengig av typen og graden av hørselstap, kan det hende du foretrekker en annen lyd karakteristikk enn standardinnstillingene. Du kan velge mellom tre forskjellige forhåndsinnstillinger for tone som legger vekt på forskjellige deler av lyden.

1. Bassheving

2. Normal
3. Diskantheving
1. Trykk på innstillingsknappen tre ganger. Toneindikatoren vil lyse.



2. Bruk  for å velge mellom de tre forskjellige forhåndsinnstillingene.
3. For å gå ut av de avanserte innstillingene, trykk på innstillingsknappen flere ganger til du kommer til normalprogrammet. Innstillingsindikatoren foran slukkes.

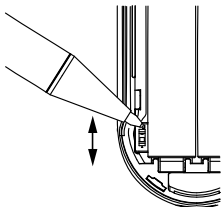
## Lås knappene

---

Hvis du vil unngå at du trykker på knapper ved et uhell, er det mulig å låse alle funksjoner ved å aktivere knappelåsen. (Du kan alltid bruke strømknappen uavhengig av knappelåsen.)

1. Fjern batteridekselet.

2. Bruk en liten ting, for eksempel en pennetupp, til å skyve knappelåsbryteren til *på*-innstillingen.



Det oransje knappelåssymbolet lyser.





## 5. Produktinformasjon

---

### Indikatorlampe

---

Indikatorlampen gir deg informasjon om enhetens nåværende status.

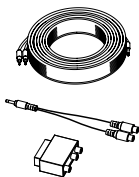


Status	Indikasjon
Aktiv	Repeterende grønne blink
Lavt batteri	Repeterende oransje blink
Lading utføres	Kontinuerlig oransje lys
Lading utført	Kontinuerlig grønt lys
Feil på batteri eller feil batteritype	Bytter mellom å blinke oransje og grønt

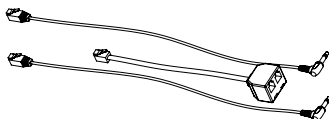
# Ekstra utstyr

---

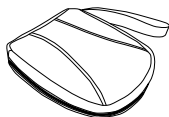
TV-sett



Tele-sett



Veske



Halskjede



Hodetelefoner





Øretelefoner



Halssløyge med adapter



## Vedlikehold av batteri

---

Dette produktet kommer med to oppladbare AAA NiMH-batterier som lades når enheten plasseres i ladestativet. NiMH-batterier har ikke problemer med såkalt "minneeffekt" og må ikke lades ut jevnlig for å beholde ytelsen.

Batterikapasiteten vil reduseres over tid. Dette er normalt for alle oppladbare batterier. Batterilevetiden er avhengig av bruksmønstre.

Vanlige alkaliske batterier kan også brukes, men de kan ikke lades opp.

## Tekniske spesifikasjoner

---

<b>Mål</b>	94x35x17 mm
<b>Vekt</b>	57 g
<b>Driftstid</b>	Opptil 20 timer. Avhenger av bruksforhold Målt med fabrikkinnstillinger
<b>Ladetid</b>	Omtrent 3 timer.

<b>Mikrofon</b>	Rundtoppfangende.
<b>Maksimal forsterkning</b>	59 dB @ 1.6 kHz.
<b>Tilkoblinger</b>	3,5 mm kontakt for mikrofon / linje inn, hodetelefoner eller halsslynge. Micro USB for lading.

## 6. Feilsøking

---

Se i følgende veiledning hvis du har problemer med utstyret. Hvis du fortsatt har spørsmål, ta kontakt med stedet du kjøpte utstyret fra.

Symptom	Årsak	Løsning
<ul style="list-style-type: none"><li>• Enheten starter ikke.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Batteriet er tomt.</li><li>• ⏻ frigis for raskt.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Lad batteriene.</li><li>• Trykk ⏻ i minst ett sekund.</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>• Dårlig taleforståelse.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Avstanden mellom mikrofonen og den som snakker er for stor.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Reduser avstanden mellom mikrofonen og den som snakker.</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>• Enheten lades ikke.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Laderen er ikke tilkoblet skikkelig.</li><li>• Enheten sitter ikke skikkelig i ladestativet.</li><li>• Det finnes to typer batterier i enheten.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Kontroller at laderen er koblet skikkelig til veggkontakten og ladestativet.</li><li>• Kontroller at enheten er plassert skikkelig i ladestativet.</li><li>• Skift ut batteriene med helt like batterier. Bruk bare oppladbare NiMH-batterier.</li></ul>



# Service og garanti

---

Comfort Audio AB gir en begrenset garanti på to år fra leveringsdato. Den dekker alle produksjons- og materialfeil. For tilbehør og batterier er garantiperioden 90 dager fra leveringsdato. Det kan hende at det finnes lokale avtaler eller forskrifter. Feil forårsaket av uaktsom håndtering eller inngrep inne i produktet eller tilbehøret dekkes ikke av garantien.

Hvis du trenger service på enheten, ta kontakt med stedet du kjøpte det fra. Du er alltid velkommen til å kontakte Comfort Audio hvis du har noen spørsmål.



# Kontaktinformasjon

---

## Hovedkontor

### **SVERIGE**

Comfort Audio AB

Box 154

SE-301 05 Halmstad

Telefon +46 35 260 16 00

info@comfortaudio.com

www.comfortaudio.com

## Datterselskaper

### **DANMARK**

Comfort Audio ApS

Benediktevej 5, 1.sal

DK-3480 Fredensborg

Telefon: +45 33 78 03 02

info@comfortaudio.dk

www.comfortaudio.dk

### **NORGE**

Comfort Audio AS

Postboks 304

NO-3201 Sandefjord

Telefon: +47 959 87 910

info@comfortaudio.no

www.comfortaudio.no

## **TYSKLAND**

Comfort Audio GmbH  
Curiestraße 2  
DE-70563 Stuttgart  
Telefon: +49 711 67 400 224  
info@comfortaudio.de  
www.comfortaudio.de

## **BENELUX**

Comfort Audio BV  
Nieuwe Steen 20  
NL-1625 HV Hoorn  
Telefon: +31 229-87 01 10  
info@comfortaudio.nl  
www.comfortaudio.nl

## **USA**

Comfort Audio Inc.  
411 E. Business Center Drive  
Suite 109  
Mount Prospect, IL 60056, USA  
Telefon: +1 888 421-0843  
usa@comfortaudio.com  
www.comfortaudio.us



# Merknader om varemerker og opphavsrett

---

Comfort Audio™ er et varemerke som tilhører Comfort Audio AB.

Comfort Duett™ er et varemerke som tilhører Comfort Audio AB.





130110

© Comfort Audio AB. All rights reserved. All content is subject to change without notice.

## **Comfort Audio AB**

Box 154

SE-301 05 Halmstad, Sweden

Phone: +46 35 260 16 00

[info@comfortaudio.com](mailto:info@comfortaudio.com)

[www.comfortaudio.com](http://www.comfortaudio.com)